



ROMÂNIA  
UNIVERSITATEA BABEŞ-BOLYAI CLUJ-NAPOCA

Str. Mihail Kogălniceanu, nr. 1, 400084 Cluj-Napoca  
Tel. (00) 40 - 264 - 40.53.00\*; 40.53.01; 40.53.02 ; 40.53.22  
Fax: 40 - 264 - 59.19.06  
E-mail: [staff@staff.ubbcluj.ro](mailto:staff@staff.ubbcluj.ro)

RECTORATUL

## Universitatea Babeş-Bolyai Competiția Excelenței 2010

Dosar individual (proponere)

**Notă: Toate datele se referă la perioada 2005-2009**

Nume, prenume, grad did.	TAR, GABRIELLA-NÓRA, LECT. UNIV. DR.
Facultatea, Catedra	FACULTATEA DE LITERE, CATEDRA DE LIMBA SI LITERATURA GERMANA
Domeniul științific	FILOLOGIE
Adresa paginii web personale	
Adresa e-mail	tarnora@yahoo.com

### Criteriul I – Output

**1. Articole științifice publicate în reviste indexate ISI (cu menționare factorului de impact în cazul celor cotate)**

**2. Articole științifice publicate în ISI proceedings**

**3. Articole științifice indexate în BDI (din lista CNCSIS)**

Piarista iskoladrámák 2. S. a. r. Czibula Katalin, Demeter Júlia, Kilián István, Pintér Márta Zsuzsanna. In: *Magyar Könyvszemle. Könyv- és sajtótörténeti folyóirat*. Budapest: Edit. Argumentum – Akadémiai. 2007. 2008/1. 124. évf. 81-83.

Zur Rezeption des Kindertheaters im 18. Jahrhundert. In: Magallanes, Fernando (ed.): *Estudios Filológicos Alemanes* 2008 (16) Sevilla. 2008. 41-63.

**4. Alte articole științifice/capitole publicate în reviste/volume cu referenți (peer-reviewed)**

Egy 18. századi „gyermekszínházi” zsebkönyv képeiről. In: Bretz, Annamária – Csörsz Rumen, István – Hegedűs, Béla (ed.): *Labor omnia vincit. Tanulmányok Tüskés Gábor 50. születésnapjára*. Budapest: Edit. Balassi. 2005. 91-94.

Társulat és közönség kommunikációja a felvilágosodás és reformkor erdélyi színlapjainak tükrében. In: Egyed, Emese (ed.): *Ismeretség: Interkulturális kapcsolatok a színház révén*. Cluj: Edit. Scienica. 2005. 89-115.

Lessing und die Mode des Kindertheaters im deutschen Sprachraum des 18. Jahrhunderts. In: Gorgoi, Lucia (ed.): *Studia Universitatis Babeş-Bolyai. Philologia. In memoriam Petru Forna*. Cluj. 2007/1. 37-42.

Zur Schauspielerausbildung im deutschsprachigen Raum des 18. Jahrhunderts. In: János-Szatmári, Szabolcs (ed.): *Germanistik ohne Grenzen*. Cluj, Oradea: Edit. Muzeului Ardelean – Edit. Partium. 2007. 285-292.

No comment. Karikaturen des Klausenburger Graphikers Elemér Könczey oder „Balkanbilder“ im Unterricht. In: Bopp, Valeska – Lampe, Katharina – Schneiker, Andrea (ed.): *Balkanbilder in Ost und West. Mythen und Stereotypen auf der Spur. Anregungen zur Didaktik interkultureller Studienseminare*. Bukarest, Münster, Berlin: Edit. Mitost. 2007. 61-66.

Deutsches professionelles Kindertheater in Ungarn im 18. Jahrhundert. In: Fassel, Horst/ Ulrich, Paul (ed.): *Alltag und Festtag im deutschen Theater im Ausland vom 17.-20. Jahrhundert. Repertoirepolitik zwischen Wunschvorstellungen der Kritik und des Publikums*. Berlin: Edit. LIT 2007. 43-66. (= Thalia Germanica; 9)

Piarista iskoladrámák 1-2. S. a. r. Czibula Katalin, Demeter Júlia, Kilián István, Kiss Katalin, Pintér Márta Zsuzsanna. Budapest: Argumentum Kiadó – Akadémiai Kiadó. 2002; 2007. In: *Keresztény Szó. Katolikus kulturális havilap*. Cluj: Edit. Verbum. XIX. évf. Nr. 1. januarie 24, 2008 (recenzie)

Deutschsprachiger Literaturunterricht an der Babeş-Bolyai-Universität Cluj-Napoca, Rumänien. In: Gorgoi, Lucia – Michailowitsch, Ute – Tar, Gabriella-Nóra (ed.): *Überlegungen zum Literaturunterricht im Bachelor-Studium des Bologna-Prozesses*. Cluj: Edit. Mega 2008. 111-120.

A műelemzés lehetőségei. Lessing: Bölcs Náthán, Goethe: Faust I-II, Fontane: Effi Briest. Hg. v. Gábor Tüskés. Pécs: Pro Pannónia Verlag. 2007. In: Gorgoi, Lucia – Michailowitsch, Ute – Tar, Gabriella-Nóra (ed.): *Überlegungen zum Literaturunterricht im Bachelor-Studium des Bologna-Prozesses*. Cluj: Edit. Mega 2008. 219-221. (recenzie)

Über Lessings Nationaltheater-Konzeption in den Memoiren des Wiener Hofschauspielers Johann Heinrich Friedrich Müller. In: Gräf, Rudolf – Michailowitsch, Ute (ed.): *Österreichisch-siebenbürgische Beiträge. II. Jahresband der Österreich-Bibliothek Klausenburg*. Cluj: Presa Univ. 2008. 201-208.

Friedrich Zöllner gyermektársulata a 18. századi Pesten és Budán. In: Czibula, Katalin (ed.): *Színházvilág – Világszínház*. Budapest: Edit. Ráció. 2008. 149-167.

Tüskés Gábor: A műelemzés lehetőségei. Lessing: Bölcs Náthán, Goethe: Faust I-II, Fontane: Effi Briest. Pécs: Pro Pannónia Kiadó. 2007. In: *Helikon. Irodalomtudományi Szemle*. Budapest. 2008/1. LIV. évf. 117-118. (recenzie)

Ismeretlen árnyképek a 18. századi pest-budai német társulat színészeiről. In: Czibula, Katalin – Emődi, András – János-Szatmári, Szabolcs (ed.): *Dráma – múlt, színház – jelen. Későbarokk és klasszicizmus a magyar színpadon*. Cluj, Oradea: Edit. Muzeului Ardelean – Edit. Partium 2009. 81-91.

Melenk, Hartmut – Christ, Eugen (Hrsg.): *Deutsche Sprache im Donauraum – 20 Jahre Donauschwäbische Kulturstiftung des Landes Baden-Württemberg*. Freiburg: Fillibach Verlag. 2009. In: Gräf, Rudolf – Michailowitsch, Ute – Tar, Gabriella-Nóra (ed.): *Klausenburg – Begegnungsorte*. Cluj: Presa Univ. 2009. (= Studia Germanica Napocensia, 1. vol.). 325-328. (recenzie)

Die Arbeitsgruppe zur Kinder- und Jugendkultur der Forschungsgruppe Interkulturali-THÉ Klausenburg. In: Michailowitsch, Ute – Stănescu, Mirona – Tar, Gabriella-Nóra (ed.):

*Grenzüberschreitungen. Didaktische Anregungen durch interdisziplinäre Seminare mit deutschsprachigen Lehramtsstudierenden.* Cluj: Edit. Verbum. 2009. 18-22.

Melenk, Hartmut – Christ, Eugen (Hrsg.): Deutsche Sprache im Donauraum – 20 Jahre Donaueschinger Kulturstiftung des Landes Baden-Württemberg. Freiburg: Fillibach Verlag. 2009. In: Michailowitsch, Ute – Stănescu, Mirona – Tar, Gabriella-Nóra (ed.): *Grenzüberschreitungen. Didaktische Anregungen durch interdisziplinäre Seminare mit deutschsprachigen Lehramtsstudierenden.* Cluj: Edit. Verbum. 2009. 135-138. (recenzie)

#### **5. Cărți științifice publicate în edituri internaționale**

#### **6. Cărți științifice publicate în edituri naționale acreditate**

#### **7. Editor de volume publicate în edituri naționale și internaționale**

*Überlegungen zum Literaturunterricht im Bachelor-Studium des Bologna-Prozesses.* Ed. Gorgoi, Lucia – Michailowitsch, Ute – Tar, Gabriella-Nóra. Cluj. Edit. Mega. 2008. (= Germanistik als europäische Kulturwissenschaft, 1. vol.). 222 pag.

*Árpád-házi Szent Erzsébet. Magyar-német kultúrkapcsolatok Kelet-Közép-Európában.* Ed. Gábor, Csilla – Knecht, Tamás – Tar, Gabriella-Nóra. Cluj. Edit. Verbum. 2009. 320 pag.

*Klausenburg – Begegnungsorte.* Ed. Gräf, Rudolf – Michailowitsch, Ute – Tar, Gabriella-Nóra. Cluj. Presa Univ. 2009. (= Studia Germanica Napocensia, 1. vol.). 346 pag.

*Grenzüberschreitungen. Didaktische Anregungen durch interdisziplinäre Seminare mit deutschsprachigen Lehramtsstudierenden.* Ed. Michailowitsch, Ute – Stănescu, Mirona – Tar, Gabriella-Nóra. Cluj. Edit. Verbum. 2009. 159 pag.

#### **8. Brevete internaționale**

#### **9. Brevete naționale**

#### **10. Impact tehnologic al brevetelor: resurse financiare extrabugetare atrase în relație cu economia**

#### **11. Realizări artistice naționale și internaționale (Domeniul Arte)**

(Expoziții, spectacole, concerte, publicații, filme, înregistrări)

Spectacole:

2007 Friedrich Werthes: Niklas Zrini oder die Belagerung von Sigeth (Budapesta, Ungaria)

2008 Gottfried Keller: Kleider machen Leute (Cluj)

2008 Narr-Ration. Eine Texcollage nach Sebastian Brant, Hans Sachs, Johann von Goethe, Joseph von Eichendorff, Georg Büchner (Satu Mare)

2008 THĚ um fünf - Folke Tegetthoffs Kräutermärchen (Cluj)

2008 O, Fortunatus! (Eger, Ungaria)

2009 Aha, die Ungarn... Deutschsprachige Ungarnbilder (Cluj)

## **Criteriul II – Prestigiu profesional**

### **1. Citări ale articolelor ISI listate la Criteriul I**

### **2. Alte citări ale lucrărilor listate mai sus**

Fassel, Horst: Überlegungen zum Literaturunterricht im Bachelor-Studium des Bologna-Prozesses. In: *Germanistik. Internationales Referatenorgan mit bibliographischen Hinweisen*. Hg. v. Wilfried Barner et alli ed. Bd. 49 (2008) Heft 1-2. Niemeyer Verlag. Tübingen.

### **3. Citări în perioada 2005-2009 ale articolelor anterioare anului 2005**

Kilián, István: Tar Gabriella Nóra: Gyermek a 18. és 19. századi Magyarország és Erdély színpadjain. Kolozsvár, Erdélyi Múzeum Egyesület, 2004. 120 l. (Erdélyi Tudományos Füzetek, 244). In: *Itk. A Magyar Tudományos Akadémia Irodalomtudományi Intézetének folyóirata*. Budapest: Edit. Universitas. 2008/3. 367-371.

Bodó, Márta: Iskola és színház. Az iskoladráma neveléstörténeti és pedagógiai szerepe. Kolozsvár: Verbum Kiadó. 2009. pag. 76.: 158., 160., nota 161.

Medgyesy-Schmikli, Norbert: A csíksomlyói ferences misztériumdrámák forrásai, művelődés- és lelkesítő-történeti háttere. Budapest, Pilisecsaba: Magyarok Nagyasszonya Ferences Rendtartomány – Pázmány Péter Katolikus Egyetem BTK 2009. pag. 485.: nota 2.

### **4. Distincții, premii și alte recunoașteri naționale și internaționale**

Lector Tandem al Fundatiei Robert Bosch Germania 2005-2010

### **5. Studenți naționali atrași (activități de coordonare științifică și didactică)**

- Îndrumare lucrari de licență (număr lucrări susținute) 15
- Îndrumare lucrări de disertație (număr lucrări susținute) 5
- Doctoranzi (lista nominală a doctoranzilor înmatriculați resp. lista nominală a tezelor susținute)
- Post-doctoranzi (lista nominală)

### **6. Studenți internaționali atrași (activități de coordonare științifică și didactică)**

- Îndrumare lucrari de licență (număr lucrări susținute)
- Îndrumare lucrări de disertație (număr lucrări susținute)
- Doctoranzi (lista nominală a doctoranzilor înmatriculați resp. lista nominală a tezelor susținute)
- Post-doctoranzi (lista nominală)

### **7. Membru in comitetul de redacție la reviste ISI**

### **8. Membru in comitetul de redacție la reviste BDI**

### **9. Participări la programe/granturi de cercetare finanțate din sursă internațională (se menționează și valoarea)**

Granturi de cercetare individuala:

- februarie 2007 – Viena, bursier a Fundatiei Robert Bosch Stuttgart

- ianuarie-februarie 2006, septembrie 2007, septembrie 2008 – Budapesta, bursier al Fundatiei Domus Hungarica Scientiarum et Artium Budapesta

**10. Participări la programe/granturi finanțate din sursă națională (se menționează și valoarea)**

**bursier al Fundatiei Sapientia Cluj**

**11. Coordonări de programe/granturi finanțate din sursă internațională (se menționează și valoarea)**

2006: Fremdheit und Alterität in der deutschsprachigen Kinderliteratur - workshop exploratoriu

2007: Wie schreibe und präsentiere ich eine wissenschaftliche Arbeit? Ein Seminarprojekt der Bosch-Tandemlektorate Klausenburg und Kronstadt

2007: Árpád-házi Szent Erzsébet – Elisabeth von Thüringen. Ein Beispiel für ungarisch-deutsche Kulturbeziehungen im ostmitteleuropäischen Raum - workshop exploratoriu

2009: Vorbereitungstreffen der rumänisch-ukrainischen Workshopreihe zur Erstellung eines interkulturellen Literatur-Lehrbuches für Studierende und Lehrende der Auslandsgermanistik

**12. Coordonări de programe/granturi finanțate din sursă națională (se menționează și valoarea)**

**13. Profesor invitat la universitati de prestigiu, cu titlu oficial**

**14. Membru în comisii profesionale relevante, cu titlu oficial**

**15. Conferințe invitate internaționale**

31 martie-3 aprilie 2005, Zvolen/SK, Tandemlektoren-Treffen der Robert Bosch Stiftung

26 iunie-3 iulie 2005, Krzyzowa/PL, Vorbereitungstreffen der Robert Bosch Stiftung

22-27 noiembrie 2005, Rouse/BG, Regionaltreffen der Robert Bosch Stiftung

2-8 aprilie 2006, Rouse/BG, Balkanbilder in Ost und West. Mythen und Stereotypen auf der Spur (koordinare workshop *Rumänische Balkanstudien und -bilder*, cu Bianca Bican)

19-21 mai 2006, Kragujevac/SCG, Multinationale Konferenz für Assistenten an Lehrstühlen der Germanistik in Südosteuropa

14-16 septembrie 2006, Budapesta, Zentraleuropa – ein kultureller Kommunikationsraum. Jahrestagung des Literatur- und kulturwissenschaftlichen Komitees der Österreichischen und der Ungarischen Akademie der Wissenschaften („*Nachricht von der im Jahre 1758 von Herrn Felix Berner errichteten jungen Schauspieler-Gesellschaft*”. *Die Bernersche Kindertruppe im Ungarn und Europa des 18. Jahrhunderts*)

8-11 noiembrie 2006, Cluj, Alltag und Festtag im deutschen Theater im Ausland vom 17.-20. Jahrhundert. 7. Internationale Tagung der Thalia Germanica Forschungsgesellschaft (*Deutsches Kindertheater als Berufstheater im Ungarn des 18. Jahrhunderts*)

5-7 noiembrie 2007, Piliscsaba/HU, A Piarista Rend Magyarországon (*Zur Erschließung von Theaterzetteln des Schuldramas, 17.-18. Jahrhundert: Methoden, erste Forschungsergebnisse*)

6-9 martie 2008, Weimar, Tandemlektoren-Treffen der Robert Bosch Stiftung

9-11 aprilie 2008, Satu Mare, Deutsche Kulturtag Sathmar (koordinare workshop *Li-THÉ-ra-TOUR oder Der Picaro fährt mit dem Narrenschiff*)

2-4 octombrie 2008, Szeged/HU, Internationales Faust-Symposion (*THÉ mit Faust oder auf der Spur eines Mythos*, cu Ute Michailowitsch)

25-28 aprilie 2009, Hildesheim, Tandemlektoren-Treffen der Robert Bosch Stiftung

25-28 septembrie 2009, Stuttgart, Bilanztreffen des Lektorenprogramms der Robert Bosch Stiftung

### **16. Membru în comitete de organizare sau științifice ale unor conferințe internaționale**

2007: 1. Internationale Konferenz zum deutschsprachigen Literaturunterricht an Hochschulen in Mittel- und Osteuropa, Cluj

2007: Árpád-házi Szent Erzsébet – Elisabeth von Thüringen. Ein Beispiel für ungarisch-deutsche Kulturbeziehungen im ostmitteleuropäischen Raum, Sumuleu Ciuc

2008: Familie im Wandel – Wandel in der Familie? – Aspekte der europäischen Kultur, Cluj

2009: 8. Klausenburger Konferenz zur Kinder- und Jugendkultur, Cluj

2009: Metamorphose des (Dramen)Textes und seine Darstellung auf der Bühne. Kontaktgeschichte(n), Cluj

### **III. Realizare remarcabilă**

(Descrieți într-o manieră cât mai accesibilă (în maximum 1 pagină) cea mai importantă realizare științifică/tehnică/artistică din ultimii 5 ani și impactul acesteia.)

Data:

Semnătura:

**Certific validitatea datelor prezentate**

Sef de catedră,